

SECOND SESSION
FIFTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF NUNAVUT

DEUXIÈME SESSION
CINQUIÈME ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 74

PROJET DE LOI N° 74

AN ACT TO AMEND THE HAMLETS
ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
HAMEAUX

Summary

Résumé

This Bill amends the *Hamlets Act* to allow for different provisions to be made in land administration by-laws with respect to different classes of persons.

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur les hameaux* afin de permettre des dispositions différentes à l'égard de différentes catégories de personnes dans les règlements municipaux sur l'administration de biens-fonds.

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 ^{re} lecture	2nd Reading 2 ^e lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 ^e lecture	Date of Assent Date de sanction
2021-05-28	2021-05-31	2021-06-01	2021-06-08	2021-06-08	2021-06-08	2021-06-08

ᐃᑲ ᑲᑲᑲᑲ ᐃᑲᐃᑲ, C.M., O.Nu.
ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ
Eva Qamaniq Aariak, C.M., O. Nu.
Commissioner of Nunavut
Commissaire du Nunavut

BILL 74

AN ACT TO AMEND THE HAMLETS ACT

The Commissioner, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1. The following is added after subsection 53.5(2) of the *Hamlets Act*:

Power to differentiate

- (2.1) A land administration by-law may include provisions that
- (a) are different for different classes of persons; and
 - (b) establish classes of persons for the purposes of paragraph (a).

Transitional

2. Provisions of a land administration by-law described in subsection 53.5(2.1) of the *Hamlets Act* are valid even if they were made prior to the coming into force of that subsection.

PROJET DE LOI N° 74

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES HAMEAUX

Sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, la commissaire édicte :

1. Le paragraphe suivant est ajouté après le paragraphe 53.5(2) de la *Loi sur les hameaux* :

Pouvoir d'établir des catégories

(2.1) Le règlement municipal sur l'administration de biens-fonds peut comprendre des dispositions qui :

- a) sont différentes selon différentes catégories de personnes;
- b) établissent des catégories de personnes pour l'application de l'alinéa a).

Dispositions transitoires

2. Les dispositions du règlement municipal sur l'administration de biens-fonds visées au paragraphe 53.5(2.1) de la *Loi sur les hameaux* demeurent valides même si elles ont été prises avant l'entrée en vigueur de ce paragraphe.